Iliad, 1.318–348 (RR)

318	**ὥς οἵ μὲν**	**τὰ**	**πένοντο**	**κατὰ**	**στρατόν·**	**οὐδ᾽**	**Ἀγαμέμνων**
		(dir. obj)	πένομαι,				
			“to be busy about”				

319	**λῆγ᾽**	**ἔριδος,**	**τὴν**	**πρῶτον**	**ἐπ-ηπείλησ´**	**Ἀχιλῆϊ,**
	=ἐλῆγε (impf)		“with which”		ἐπ-απειλέω (aor.)	
	cf. 210, 224		(rel. pron.)		cf. 161, 181	

320	**ἀλλ**	**ὅ**	**γε**	**Ταλθύβιόν**	**τε**	**καὶ**	**Εὐρυβάτην**	**προσέειπεν,**

321	**τώ**	**οἱ**	**ἔσαν**	**κήρυκε**	**καὶ**	**ὀτρηρὼ**	**θεράποντε·**
	rel. pron.		=ἦσαν	κήρυξ, -κος, herald		ὀτρηρός, ή, όν	“companion”
	dual nom.			dual nom.		“quick”	dual nom.

322	**“ἔρχεσθον**	**κλισίην**	**Πηληϊάδεω**	**Ἀχιλῆος,**
	imperative		cf. 1..	
	2. dual			

323	**χειρὸς**	**ἑλόντ᾽**	**ἀγέμεν**	**Βρισηΐδα καλλιπάρῃον.**
	(for genitive	=ἑλόντε	=ἄγειν	cf. 184..
	cf. 197)	dual nom.	infin. as imper.	

324	**εἰ**	**δέ**	**κε**	**μὴ**	**δώῃσιν,**	**ἐγὼ**	**δέ**	**κεν**	**αὐτὸς**	**ἕλωμαι**
					=δώῃ					aor. subj.
					(subj.)					§192

325	**ἐλθὼν**	**σὺν**	**πλεόνεσσι·**	**τό**	**οἱ**	**καὶ**	**ῥίγιον**	**ἔσται.”**
			cf. 281			“even”	“more dreadful”	
							(comparative adj.)	

326	**ὥς**	**εἰπὼν**	**προΐει,**	**κρατερὸν**	**δ᾽**	**ἐπὶ**	**μῦθον**	**ἔτελλεν.**
			προ-ίημι		cf. 25…			
			“send (them) forth”					

327	**τὼ**	**δ**	**ἀέκοντε**	**βάτην**	**παρὰ**	**θῖν᾽**	**ἁλὸς**	**ἀτρυγέτοιο,**
	dual nom.		dual nom.	aor.3.dual	cf. 316…			
			cf. 301	>βαίνω				

328	**Μυρμιδόνων**	**δ᾽**	**ἐπί**	**τε**	**κλισίας**	**καὶ**	**νῆας**	**ἱκέσθην.**
								aor.3.dual
								>ἱκνέομαι

329	**τὸν**	**δ᾽**	**εὗρον**	**παρά**	**τε**	**κλισίῃ**	**καὶ**	**νηῒ μελαίνῃ**
			=ηὗρον	"beside"				cf. 300, 141

330	**ἥμενον·**	**οὐδ᾽**	**ἄρα**	**τώ**	**γε**	**ἰδὼν**	**γήθησεν**	**Ἀχιλλεύς.**
	ἧμαι, "sit"			"those two" dual acc.			γηθέω, "rejoice"	

331	**τὼ**	**μὲν**	**ταρβήσαντε**	**καὶ**	**αἰδομένω**	**βασιλῆα**
	dual nom.		ταρβέω, fear		cf. 23	

332	**στήτην,**	**οὐδέ**	**τί**	**μιν**	**προσεφώνεον**	**οὐδ᾽**	**ἐρέοντο·**
	cf. 6, 305 (>ἵστημι)			"to him" (acc.)	προσ–φωνέω (cf. 201)		

333	**αὐτὰρ**	**ὅ**	**ἔγνω**	**ᾗσιν**	**ἐνὶ**	**φρεσὶ**	**φώνησέν**	**τε·**
			what verb?	"his" §113	=ἐν			

334	**"χαίρετε,**	**κήρυκες,**	**Διὸς**	**ἄγγελοι**	**ἠδὲ**	**καὶ**	**ἀνδρῶν·**
		cf. 321				"also"	

335	**ἆσσον**	**ἴτ᾽·**	**οὔ**	**τί**	**μοι**	**ὔμμες**	**ἐπαίτιοι,**	**ἀλλ᾽ Ἀγαμέμνων,**
	"nearer" comparat. >ἄγχι	>εἶμι			"in my eyes"	§110 (sc. ἐστέ)	cf. 153	

336	**ὅ**	**σφῶϊ**	**προΐει**	**Βρισηΐδος**	**εἵνεκα**	**κούρης.**
		dual acc. (2nd pers.)	cf. 326			

337	**ἀλλ᾽**	**ἄγε,**	**διογενὲς**	**Πατρόκλεες,**	**ἔξαγε**	**κούρην**
			(voc.)	(voc.)	ἐκ + ἄγω	

338	**καί**	**σφωϊν**	**δὸς**	**ἄγειν.**	**τὼ**	**δ᾽**	**αὐτὼ**	**μάρτυροι**	**ἔστων**
		dual dat. (3rd pers.)	imperat. of what verb?		dual nom.		dual nom.	=μάρτυρες (predicate)	pres. imper. 3. dual

339	**πρός**	**τε**	**θεῶν**	**μακάρων**	**πρός**	**τε**	**θνητῶν**	**ἀνθρώπων**
	"before"			"blessed"			"mortal"	

340	**καὶ**	**πρὸς**	**τοῦ**	**βασιλῆος**	**ἀπηνέος,**	**εἴ**	**ποτε**	**δὴ**	**αὖτε**
			"that"		ἀπηνής, ές, "unkind"				

341	**χρειὼ**	**ἐμεῖο**	**γένηται**	**<u>ἀεικέα</u>**	**<u>λοιγὸν</u>**	**ἀμῦναι**
	=ἡ χρέω, “need” (nom.)	§110		cf. 97	cf. 67, 97	cf. 67

342	**τοῖς**	**ἄλλοις.**	**ἦ**	**γὰρ**	**ὅ**	**γ᾽**	**<u>ὀλοιῇσι</u>**	**<u>φρεσὶ</u>**	**θύει,**
							“destructive” (cf. ὄλλυμι)		θύω, “rush, rage”

343	**οὐδέ τι οἶδε**	**νοῆσαι**	**ἅμα**	**πρόσσω**	**καὶ**	**ὀπίσσω,**
		>νοέω	“at the same time”	“forwards” (=the future)		“backwards” (=the past)

344	**ὅππως**	**οἱ**	**παρὰ**	**νηυσὶ**	**σόοι**	**μαχέονται**	**Ἀχαιοί.”**
	=ὅπως “how”				σόος, η, ον “safe”	(future)	

345	**ὣς**	**φάτο·**	**Πάτροκλος**	**δὲ**	**φίλῳ**	**ἐπεπείθεθ᾽**	**ἑταίρῳ,**
						=ἐπεπείθετο	

346	**ἐκ**	**δ᾽**	**ἄγαγε**	**κλισίης**	**Βρισηΐδα**	**καλλιπάρῃον,**
				(genitive = “from the…”)		

347	**δῶκε**	**δ᾽**	**ἄγειν·**	**τὼ**	**δ᾽**	**αὖτις**	**ἴτην**	**μαρὰ**	**νῆας**	**Ἀχαιῶν·**
	cf. 338…			dual nom.			>εἶμι pres.3.dual			

348	**<u>ἥ</u>**	**δ᾽**	**<u>ἀέκουσ᾽</u>**	**ἅμα**	**τοῖσι**	**<u>γυνὴ</u>**	**κίεν.**	**. . .**
			=ἀέκουσα cf. 327	(prep.)			κίω, “go”	